扎根郊区“让方言被更多年轻人听到”

90后阿根廷小伙推广吴侬软语

“想想看”“晓得哇”……凭借比不少本地人还正宗的金山方言，90后阿根廷小伙吴飞得“出圈”了。看了他在短视频平台的金山方言视频，不少网友评论：“上辈子绝对是金山人。”

目前在上海大学攻读语言学硕士的吴飞得，和金山朱泾镇小伙阿庆携手，寻访金山话发音人，也尝试用新方式让更多年轻人听到。

青年报记者 周胜洁

“上海女婿”扎根郊区

吴飞得是阿根廷小伙Federico Demarco给自己起的中文名，“飞得”是Federico的音译，而“吴”姓则是因为喜欢研究吴语。飞得从小就对各种语言感兴趣，会说8国语言的他对中文尤其痴迷，不仅是阿根廷第一个通过汉语水平考试六级的人，更成为了“上海女婿”。

2018年，飞得跟着老婆来到上海生活。他说着流利的汉语，上海话也讲得灵光，这让他迅速融入了上海。在上海大学攻读语言学硕士的他将上海郊区方言作为主要研究方向，其中包括金山话、嘉定话、南汇话、松江话等。

逐渐地，在“沪语圈”小有名气的飞得参加了《沪语人气王》等节目的录制，机缘巧合下认识了同样喜爱方言研究的金山朱泾小伙封烜鑫，人称阿庆。阿庆不仅带他去金山乡村寻访说地道方言的老人，更教飞得说了一口正宗的金山话。“金山话很有意思，从声调上来说，相比上海话只有5个声调，金山话中的朱泾话、枫泾话、兴塔话都有8个声调，金山其他地区的方言也有7个声调。”飞得介绍。

有一次他走在金山田间，听到两位老人的对话。“箇档外国人（他是外国人）。”“勿是个，实奴勿听得伊有垃话土闲话来，就生来像（不是的，你没听到他讲金山话吗？只是长得像吧）。”这让飞得觉得实在有意思。

90后阿根廷小伙吴飞得（中）在金山田间调查寻访。 受访者供图

寻找金山话发音人

“飞得是学院派，有系统的专业知识，懂得科学的研究方法，会用录音和国际音标记录方言语音。我是草根，知道很多金山方言和风土人情，在许多方面刚好互补。”阿庆介绍。一旁的飞得补充：“阿庆教我金山话，我也教他西班牙语。在研究的道路上，我们共同成长。”一个阿根廷的城里人和一个上海的农村小伙时常出现在金山的田间地头，寻访适合的本地老人，抢救本土文化之根。

寻找合适的发音人并不是一件容易的事，他们常奔波于金山许多村委会。今年76岁的陈金毛是朱泾镇新泾村人，他向飞得和阿庆介绍了金山农村先前的种田方式和方言。飞得用专业的话筒收音，并在电脑上认真记录，阿庆则用金山话询问，其间两人时不时探讨、请教。像陈金毛这样的方言发音人，已经越来越难找到。

调查的过程也同样辛苦，住杨浦区的飞得，每周来金山做一次调查寻访，来回路程需4个多小时，“为配合老人作息，我一般早上6点从市区出发，8点到金山。”从2019年开始，飞得已经坚持了4年，积累了不少研究成果。

目前，飞得和阿庆正着手将现有的研究成果编撰成一本关于金山方言的书，“主要记录我们4年的调查结果，包括语音、词汇、语法三部分。”

让更多青年传承方言

出于好玩，阿庆和飞得将一些日常的金山方言段子拍成短视频在网上发布，没想到一下“火”了，最高播放量超过了35万。“研究越深入，越觉得现在做的事很有意义。刚开始是因为好玩，如今拍摄短视频，也是希望通过外国人的全新视角，让金山方言被更多人，尤其是年轻人听到，从而进行更好地传播和保护。”

记录、保护和传承方言，留住乡音、唤起乡情、记住乡愁。阿根廷的飞得和上海金山的阿庆已经在努力，“我们的调查研究工作会继续下去，如果有认识对金山方言和文化感兴趣的本地老人，可以介绍给我们，有机会就去拜访。”

凭借在计算机方面的优势，飞得还与几位志同道合的中国朋友创立了“吴语学堂”，将吴语区各地方言字音、词汇制作成免费的在线吴语词典供查阅。飞得说：“中国语言和中华文化深深地吸引着我，在深入研究吴语的同时，我也希望能为对吴语文化感兴趣的人提供帮助和服务。”

第35届陈伯吹国际儿童文学奖揭晓

向世界儿童文学界展现中国力量

青年报记者 郦亮

本报讯 第35届陈伯吹国际儿童文学奖颁奖仪式昨天在上海宝山国际民间艺术博览馆举行。42年来，作为国内唯一的国际性儿童文学奖项和中国连续运作时间最长、获奖作家最多的文学奖项之一，陈伯吹奖日益成为向世界儿童文学界呈现中国力量的重要舞台。

今年的陈伯吹国际儿童文学奖的包容性更强，“国际性”更为显著。组委会共收到来自海内外997部（篇）应征作品，其中文字类参评作品502部（篇）；绘本类参评作品495部（其中海外绘本215部），较往年数量稳中有进；海外征集方面，在泰国、越南、马来西亚、印度尼西亚、菲律宾、阿根廷、秘鲁、几内亚、乌克兰、芬兰等多个国家均实现零的突破。

经过激烈角逐，最终英籍华裔图画书作家、插画家郁蓉荣获本年度特别贡献奖；知名儿童文学作家汤素兰获得杰出作家奖；20部作品脱颖而出，获得大奖及提名奖；青年儿童文学作家廖小琴、常笑予，图画书作家吴华超等获得本年度华语新人奖。颁奖仪式结束后，获奖者郁蓉、汤素兰、陈巽如以及终评评委袁晓峰还与观众开展了一场以“从中国走向世界 从童年走向无限”为主题的大师分享会，从专业角度深度探析儿童文学的现状和未来。

今年是陈伯吹国际儿童文学奖提升为国际性奖项并落户上海宝山的第十个年头。十年来，宝山以文学奖为引领，全方位打造“1+6+X”品牌体系，不断挖掘内涵、拓展外延，全力打响儿童文学民族品牌。由陈伯吹奖而延伸出来的原创插画展就是一个很好的例证。今年，插画展已进入第九个年头，围绕“遇见”的主题，先后收到来自中国、意大利、英国、葡萄牙、德国、保加利亚、阿根廷、南非、伊朗、埃及、新加坡等30多个国家近200位插画师的800余件作品，参与国家和征稿数量均稳步增长。青年插画师胡一凡创作的《吸呼》系列插画作品获得年度大奖。

据悉，陈伯吹奖提升为国际性奖项后，累计参评国家近60个，累计参评海外作品数量超1500部，在促进不同文化之间的理解和尊重的基础上，也将中国文化与价值表达无缝嵌入。从上海出发，从中国出发，通过陈伯吹奖这个国际舞台，一本本精彩的获奖作品被世界各国的读者所了解、品读、喜爱。2016年，刚获得陈伯吹国际儿童文学奖不久的中国作家曹文轩问鼎国际安徒生奖。2016年度作家奖获得者朱成梁的作品《团圆》在海外得到广泛的传播。陈伯吹国际儿童文学奖原创插画展获奖者、著名插画师熊亮，两度入围国际安徒生奖提名，并成为此项比赛的评委之一。

2018年以来，陈伯吹国际儿童文学奖还连续多年参加博洛尼亚童书展，向各国观众展示了该奖项的发展历程和历年的获奖作品，进一步提升品牌的国际知名度，助推中华优秀文化品牌的国际传播，讲好中国故事、传播中国声音、阐释中国特色、展示中国形象。

上海宝山国际民间艺术博览馆。 青年报记者 郦亮 摄

公告专栏

遗失声明：上海弘途文化传播有限公司统一社会信用代码：91310230332427 1589遗失营业执照（副本）声明作废。

上海高仑有负责行政处罚决定书遗失酒类商品零售许可证副本、证发产零酒零字第020103012 02002598号，声明作废。

注销公告：上海一好行摄影有限公司，注册号310101000414922，经股东会决议即日起注销，特此公告。

上海佳珏食品有限公司遗失财务专用章、法人章（印模）各一枚，申明作废。

上海奥莱国际设备工程有限公司，经股东会决议注销，特此公告。

晚宝良警官证丢失，警号：013837，特此声明作废。 2023年11月15日

崇明县堡山公社山阳大队第二生产队、崇明县堡山公社山阳大队第三生产队遗失帐簿单位印章财务章，声明作废。

马明月于2023年11月14日不慎遗失身份证，证号：410223198812081538本人已申领新证，此证已失效，特此声明。

本人王亚玲，由于法律意识淡薄，侵犯公民的个人信息，损害到社会公众利益，现已受到法律严惩，对于本人对社会大众所造成影响和损失真诚谢歉。

上海奇帝企业发展有限公司遗失财务专用章一枚，声明作废。

上海越玖贸易有限公司遗失公章，发票章各一枚，声明作废。

上海映易公共关系咨询有限公司遗失公章一枚，声明作废。

上海市宝山区凌乐餐饮店遗失上海市宝山区市场监督管理局颁发的食品经营许可证正本，核发日期：2018年6月4日，许可证编号：JY23101130049835，声明作废。

遗失声明：上海卫妍国际物流有限公司遗失公章，声明作废。

上海雷轩机料技术有限公司310114001937302，经股东会决议即日起注销，特告。

上海华德商行（注册号310105000047254）自1993年5月27日至今全部财务账册、法人章、财务专用章遗失，声明作废。

上海得幸医疗服务有限公司工会委员会遗失工会法人资格证书，统一社会信用码：81310106MC70951223，声明作废。

上海奇点贸易有限公司遗失营业执照正副本编号410000022018041801 21（22）作废。

上海优商实业有限公司310114002488579，经股东会决议即日起注销，特此公告。

上海衣森纺织有限公司经股东会决议解散，并已成立清算组，请债权人即日起45日内向清算组申报债权，特告。

上海衣森纺织有限公司遗失营业执照正副本27000000201406230095（6）作废。

上海绥宏杰贸易有限公司310114203909 5，经股东会决议即日起清算，特此公告。

上海静捷信息技术有限公司邮化东路店遗失烟草专卖零售许可证正副本，编号310105202402，声明作废。

上海静捷信息技术有限公司宏龙路店遗失烟草专卖零售许可证正副本，编号310105202402，声明作废。

杜佳鑫遗失上海陆地宝仕汽车销售服务公司开具的机动车统一销售发票，发票代码：131002120661，发票号码：01178941，金额313000元，声明作废。

山西鼎凯欧科技有限公司上海分公司91310112MA1GECDU0D即日起注销，特告。

上海市长宁区坝坝宴小吃店遗失税务登记证正本，国地税沪字460200196306151666号，声明作废。

上海明招资产管理有限公司91310114342145349P遗失营业执照正副本，公章，财务章，法人章，声明作废。

上海永凤机料有限公司310107201860 7遗失营业执照正副本，声明作废。

承租人杨自力，上海市长宁区天山二村茅台小区116号36室租赁凭证遗失，特此证明。

兹有周凤英（女，1940年10月20日出生，原公民身份号码362433194010207***）于2023年9月5日去世，其生前于2015年10月20日在上海市嘉定公证处立有公证遗嘱，又于2020年8月4日在上海市中华遗嘱库立有打印遗嘱。现其遗嘱受益人于2023年11月14日持上述遗嘱向我处申请办理继承公证。遗嘱受益人称上述遗嘱系周凤英所立所有有效遗嘱，且周凤英生前未与他人签订遗赠扶养协议，周凤英的继承人中无缺乏劳动能力又没有生活来源的情况。我处现以公告的方式向周凤英的所有法定继承人和知情人进行核实。公告期为7个工作日。如对上述遗嘱或公告内容有异议，请于公告期内向我处提出书面意见，并提交相关证据材料。公告期满未提出异议的，则视为对上述遗嘱及公告内容无异议。联系人：公证员 倪公证员，联系电话：021-62126364，公证处地址：上海市长宁路1055号5楼，邮编：200050

上海市长宁公证处

上海盈青工贸有限公司遗失公章声明作废

上海娇易商贸有限公司遗失公章声明作废

上海市奉贤区希源家政服务部遗失公章、财务章、法人章，声明作废

上海蒂老夏餐饮管理有限公司91310107MA1G01AD6Q遗失法人章，声明作废。

遗失声明：上海崇宏建筑工程队遗失财务专用章一枚，声明作废。

上海静捷信息技术有限公司虹古路店遗失食品经营许可证正副本，编号JY13101050062449，声明作废

上海静捷信息技术有限公司宫化路店遗失食品经营许可证正副本，编号JY13101050062423，声明作废

上海静捷信息技术有限公司长宁虹梅路店遗失食品经营许可证正副本，编号JY13101050073283，声明作废

上海众邦医院投资管理有限公司遗失财务章、法人章，声明作废

上海静捷信息技术有限公司崇山关路店遗失烟草专卖零售许可证正副本，编号310105202617，声明作废

上海静捷信息技术有限公司程家桥路店遗失食品经营许可证正副本，编号JY13101050062407，声明作废 广告

上海大众2023年11月23日煤炭拍卖会 拍卖公告

受委托，本公司定于2023年11月23日（星期四）10:30在上海市黄浦区乔家路2号（上海市公共资源拍卖中心）举办拍卖会（现场网络同步拍），现公告如下：

拍卖标的：煤炭一批（按每吨单价拍卖，拍卖成交后暂按6000吨结算拍卖总价，以现场提货过驳时由商检根据标准过驳船或码头卸货过程出具重量证书报告进行鉴定的重量为结算依据，已预付款项多退少补，存放于崇明堡镇锚地“华宇999”轮上，提货码头仅限于上海市范围内。）【保证金100万元】

咨询看样：即日至2023年11月22日9:00～17:00（节假日除外）

咨询电话：021-65857708 4000216899 朱女士 **咨询地点：**上海市静安区汶水路451号东门2楼

以上标的无法组织实地看样，竞买人须持本人身份证件到本公司看小样。

注意事项：(详见《特别规定》)

1、竞买人（包括网络竞买人）应当是依法登记注册的公司法人或具有民事行为能力的自然人。法律、行政法规对拍卖标的的买卖条件有规定的，竞买人应当具备规定的条件。

2、竞买人（包括网络竞买人）须凭有效证件原件（自然人凭身份证办理登记，企业提交有效营业执照副本及加盖公章的营业执照复印件、法定代表人身份证及法人授权委托书、经办人身份证等有关证件）在2023年11月22日16时前到本公司办理竞买登记手续；在公拍网同步频道报名的竞买人提交资质文件后，须按公拍网要求完成注册和实名认证（因企业注册实名认证需要一个工作日，请提前办理），交付拍卖保证金（保证金通过银联在线或网银转账支付，并须于2023年11月22日下午16:00前到帐，付款人与竞买登记人必须一致）。[**账户：**上海大众拍卖有限公司；**账号：**1001265029300061587；**开户行：**工行上海市中山北路支行]

3、竞买成交后，买受人须在二个工作日内付清全部预付成交款及佣金，逾期按违约处理。

4、**网络同步拍卖平台：**www.gpai.net（同步拍卖频道）

5、**举报监督电话：**上海海警局（举报电话:021-50332007地址:上海市浦东新区江东路1239号政治工作部纪检监察科）广告

青年报拍卖公告代理电话: 021-65457515 13916569049